

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 25 (1963)  
**Heft:** [7]  
  
**Rubrik:** News of the colony

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NEWS OF THE COLONY ★ ★ ★ ★

## Auckland Swiss Club

Our congratulations to Mr & Mrs H. Tollemache — to their little baby daughter, born on 6th July at Henderson.

—The Committee (Signed: H. B. Mueller)

## Hamilton Swiss Club

A perfect day favoured our Shooting Competition, held at the ideal residence of Mr & Mrs Risi. A most enjoyable time was had by all, duly supported by Schublip and Bier, coffee and schnapps.

### **COSMOPOLITAN ATMOSPHERE GROWS IN CITY**

[Reprinted from the "Waikato Times"]

Further variety has been added to Hamilton's fast-growing cosmopolitan atmosphere with the opening of a Swiss restaurant in the city.

On Saturday night about 40 invited Hamilton residents were the guests of the owners, Mr and Mrs E. Fluhler, at a complimentary dinner.

The new restaurant decor is in the traditional Swiss style and has a Chalet-type front to its servery. Red gingham shades on copper lamps, gingham curtains and matching tablecloths, plus window boxes of red geraniums, all add to the continental effect.

Dolls dressed in the national costumes of some of the Swiss cantons decorate one of the walls and flank a map of Switzerland, marked with the districts in which the various languages are spoken.

The host and hostess were congratulated on their enterprise and thanked by Mr J. R. Beckett on behalf of the guests.

## Taranaki Swiss Social Club

A good attendance of 230 were present at a very enjoyable Cabaret Evening on 27th June in the Kapuni Memorial Hall. Music for dancing was played by A. Engelberger, J. Fohn, R. Amstaldwen, John Hughes (accordions), Mrs L. Chamberlain and Miss Marie Hospental (piano). Items were given by Alex Kuriger's party with musical plays and songs, and by Mrs Shaerer, Mrs Dudli, J. Kaiser, F. Gwerder, P. Zimmerman and T. Napfln (yodelling).

### **CARD WINNERS**

**Fourth evening:** Mrs Muller 1st, Mrs Imhoff 2nd, Mrs Kuchler 3rd; J. Schwab 1st, A. Dunnerberger 2nd, Eddie Hiestand 3rd. Competition: Eddie Hiestand.

**Fifth evening:** Mrs J. Hermann 1st, Mrs Seifert 2nd, Mrs D. Hiestand 3rd; J. Sidler 1st, A. Schuler Jnr. 2nd, Alby Dettling 3rd. Competition: Mrs J. Hermann.

**Sixth evening:** Agnes Suter 1st, Mrs A. Schuler 2nd, Mrs Amstaldwen 3rd; Emil Engeler 1st, David Gwerder 2nd, F. Gwerder 3rd. Competition: Mr Norgate. —M.S.

## Wellington Swiss Club

### SHOOTING COMPETITION

The weather was really on our side for the two weekends, June 30th and July 7th, when on each occasion about 30 members gathered at Raumati, first for a practise shoot and on the 7th for the "Big Day." It was through the courtesy of Mr Shaw, on whose farm the Raumati Rifle Club has its shooting range, that we were able to hold our competition in such pleasant surroundings.

The kindness of our competitors, the members of the Raumati Rifle Club, contributed in no small measure to our success, as they not only provided the rifles but were only too willing to offer any assistance they could in the way of coaching. I am sure that everyone, including the children, thoroughly enjoyed this winter picnic. Once again, Mr Joe Hangartner, who was a great help in finding the Shooting Range, gave his usual excellent performance. The results will be published as soon as possible by Mr Oettli. —H.S.

### HOUSIE HOUSIE EVENING

July the 6th: temperature nearly freezing point, but it did not stop a good number of our members and friends from coming to Brooklyn to try their luck at this year's Housie Housie Evening.

The most wonderful prizes ranging from a travel rug to whisky terrific "Friichten Koerblie," as well as a mousetrap complete with cheese, brought forward the gambling instincts of practically everybody!

The luck of the gamblers was in the hands of our President, Mr F. Wehrli, who called out the numbers for the first half of the evening. Each round created suspense, only to be squashed by someone's excited shout of "Housie," "Bingo" or the like. A "false alarm" at times by some was quite a relief for others.

At half-time the kitchen staff was kept quite busy—frankfurters being the menu of the day. Thank you Mr Bowald for making such "gueti Cremeschnitten," they were quite the best we have had for some time I am sure.

The second half of the evening was conducted by our Vice-President, Mr R. Storz. His well-timed remarks and not least because of some detectable trace of "Baaselditsch," brought about hearty



laughter even from the more serious gamblers. Even though not everybody was on the winning side there were prizes on each table and the evening was very much enjoyed by all.

Let us hope that a future Housie Housie evening will be attended by many more. Those that could not make it missed out on a really happy, carefree evening. —H.P.I.

---

The Wellington Swiss Club's Housie Housie evening was held on 6th July at the Brooklyn Community Centre. Those who braved the elements were soon cheered by the sight of the wonderful prizes to be won. Bottles of wines and spirits, a ham, a rug, pot plants, sausages and salamis were only some of the sought-after prizes—a few very generously donated by club members.

After a warming cup of coffee, everyone was ready to begin the business of the evening and were "eyes down for a full house." A comical interlude was provided later in the evening by three mystery prizes which, after much speculation, turned out to be a bucketful of packets of soap powder, a baby's essentials, and a mousetrap and cheese! Wienerli and Cremeschnitten with coffee and soft drinks were provided for supper before the last remaining prizes went to more lucky people.

This successful evening finished well after midnight, the lucky ones going home well satisfied with their evening's "takings," and the not-so-lucky hoping to do better next time. —P.W.

[Well done Wellington for the two excellent reports.—Ed.]

---

## NEWS FROM QUEENSTOWN

Now the mountains and hills surrounding beautiful Queenstown have a good cover of snow, the skiing on Coronet Peak is well under way. Otto von Allmen, the well known Swiss ski champion from Wengen, has arrived again in Queenstown to take up his position with the Mt. Cook and Southern Lakes Tourist Company as chief ski instructor on Coronet Peak. This is his fifth consecutive season on Coronet Peak. Otto arrived late on a Friday evening and was up on the mountain the next morning to give instructions to some enthusiastic early skiers. About a week later Karl Lauener, also from Wengen, and Fritz Burgi, from Pontresina, arrived to start immediately as assistant ski instructors.

The conditions on Coronet Peak are already excellent and on 22nd June the first competitive race for the season, the Triangular Contest, was held. This is a team competition between the Otago, Southland and Wakatipu ski clubs and is held in the form of a Giant Slalom. This year's winner of the contest was the Southland Ski Club. In the evening a social gathering took place in the supper

room of the Queenstown Memorial Hall and almost 100 skiers were present and enjoyed a pleasant evening talking, dancing, eating, drinking and singing. One of the only two local Swiss chaps, Bernie Graf, prepared a firey "Gluehwein," which was well received by one and all.

Skiers will notice some changes on Coronet Peak this year. There is an additional community room and a new equipment hut for the hire-skis and boots. The learners' tow has been shifted up the hill a bit to give more room for the beginners and the Buxalo tow has been made longer. Of course there is still the double tow for the lower slopes and the tow on the top. On the whole, according to all appearances, skiers should have a bumper season this year.

—R. K. Liechti.

## **FORTHCOMING EVENTS**



### **Auckland Swiss Club**

#### **NATIONAL DAY CELEBRATION**

The National Day celebration will be held on 27th July, 1963, at 8 p.m. in the Professional Club, 12 Kitchener Street, Auckland C1. "Schweizerspiegel," kreuz and quer durch unser liebes und teures Vaterland will be the subject for this night and the Committee is working hard to give you a most enjoyable and entertaining night. Invitations with programme will be sent out separately.

—H.B.M.

### **Hamilton Swiss Club**

The Hamilton Swiss Club First August Celebration will be held on Thursday, 1st August, 1963, at the Riverlea at 8 p.m.

### **Wellington Swiss Club**

1st August Celebration will be held on Saturday, 3rd August, in the Brooklyn Community Hall at 8 p.m.

~~~~~  
*All matters regarding the Swiss Society . . . to—*

JOHN STEINER,  
19A Broadmore Street,  
P.O. South, New Plymouth.  
Telephone 88-894.